

LUCA TORTOLINI
MARCO SOMÀ



*Kas yra
mokykla?*



*Skiriu visoms mergaitėms ir visiems berniukams, kurie
lanko mokyklą ir pradeda rūpintis pasauliu.*

L. T.

*Skiriu Adelaidei ir Violai: kad mokykla jums būtų atvira
ir tada, kai ji – po stogu.*

M. S.

Paveikslėlių knygoje apie mokyklos svarbą ir grožį kalbama apie tai, kaip, būdami labai skirtingi, galime susidraugauti ir rasti bendrų tikslų. Mažieji skaitytojai skatinami svajoti, kurti ir dalintis ne tik tuo, ką turime, bet ir tuo, ką matome ir jaučiame. Juk mokytis – tai įgauti naujų žinių bei drauge rasti būdų, kaip viską pamatyti naujai ir padaryti pasaulį dar gražesni.

Knygos autorius Luca Tortolini – italų rašytojas, scenaristas ir mokytojas. Šis kūrinys gimė iš patirties ugdant vaikus bei meilės mokyklai. L. Tortolini už savo kūrybą Italijoje susilaukė apdovanojimų ir pripažinimo.

Knygą puošia itin stilingi pripažinto italų dailininko Marco Somà piešiniai. Šio menininko kūryba Lietuvos skaitytojams jau pažįstama iš jo iliustracijų kitų rašytojų paveikslėlių knygoms „Pelkinukas“ bei „Septynios miegapelės lovelės“.

Bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos integralios bibliotekų informacinės sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

© Tekstas, Luca Tortolini, 2021

© Iliustracijos, Marco Somà, 2021

Pirmą kartą 2021 metais italų kalba pavadinimu *Che cos'è la scuola?* išleido *Terre di mezzo Editore* (Milanas, Italija).

Lietuvių kalba išleista susitarus su *Terre di mezzo Editore* (Milanas, Italija).

Visos teisės saugomos.

© Vertimas į lietuvių kalbą, Ieva Frigerio, 2023

© Leidykla „Nieko rimto“, 2023

Redaktorė Eglė Devižytė
Maketavo Jovita Tamašauskienė
Tiražas 1500 egz.

Išleido leidykla „Nieko rimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

LUCA TORTOLINI, MARCO SOMÀ

Kas yra mokykla?



Iš italų kalbos vertė Ieva Frigerio



Vilnius
2023

Mokykla – tai pastatas su sienomis standams kabinti, suolais alkūnėms ramstyti ir kėdėmis pasturgaliams klestelėti.

Mokykla – tai atvira erdvė. Net tada, kai ji – po stogu. Ji nuolat keičiasi, nes kasdien vyksta kas nors naujo.







Mokyklą lanko mergaitės ir berniukai.
Įvairaus būdo ir išvaizdos. Kiekvienas su savitu
skoniu ir pomėgiais.

Mokykla – tai visos šios skirtybės.





Mokykloje sklando tokia daugybė idėjų,
kad jos net justi ore.

Retsykais jų susitelkia per daug, tada reikia
atlapoti langus ir truputį jų išleisti, kad pasklistų
visur – po namus, parduotuves, gatves ir aikštes.





Jei visos mokyklos imtų ir pradingtų, mergaitės ir berniukai
kiauras dienas nuobodžiautų.

Nesidalintų idėjomis, apsikabinimais, pieštukais ir
drožtukais.

Nebeturėtų vietos, kur augti ir mokytis su kitomis ir kitais.

Tada mergaitės ir berniukai
nedelsdami išsigalvotų naują mokyklą,
pačią geriausią, kokia tik gali būti.



Mokykla – tai atvira erdvė. Net tada, kai ji – po stogu.
Tai vieta, sklidina idėjų ir žodžių.
Idėjomis ir žodžiais gali įsivaizduoti naują pasaulį.
Tai tas pats pasaulis, kuriame gyvename, bet kiekvieno iš mūsų
sugalvotas naujai.
Mūsų pasaulis yra vienintelis, kurį turime.
Rūpinkimės juo!





*Mokykla – tai atvira erdvė. Net tada, kai ji – po stogu.
Tai vieta, sklidina idėjų ir žodžių.
Idėjomis ir žodžiais gali įsivaizduoti naują pasaulį.*

Ar tau patinka eiti į mokyklą? O gal dar niekad joje nebuvai ir labai lauki pirmosios pamokos? O galbūt labiausiai džiaugiesi pertraukomis, kai gali dūkti su draugais? **Jeigu nors vieną klausimą atsakei TAIP, tuomet ši knyga – TAU!** Kartu su mokinukais žvėreliais pakalbėkime apie tai, kuo svarbi mokykla, ir truputį pasvajokime.



ISBN 978-609-441-893-8



9 786094 418938



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas

